



## Thỏa Thuận Báo Cáo Thay Đổi

Thỏa thuận này liên quan đến các phúc lợi sau: 3SquaresVT, Trợ Cấp Nhiên Liệu, Reach First, Reach Up, Reach Ahead, Người Chăm Sóc Thiết Yếu và Giáo Dục Sau Trung Học (PSE).

### Nếu tôi nhận được (hoặc đã nộp đơn xin nhận) các trợ cấp 3SquaresVT:

Tôi đủ điều kiện cho quy trình Báo Cáo Đơn Giản Hóa và phải báo cáo trong vòng 10 ngày sau tháng xảy ra bất kỳ thay đổi nào sau đây:

- Khi thu nhập hộ gia đình của tôi đạt 130% mức chuẩn nghèo của liên bang (xem Biểu Đồ Tổng Thu Nhập 3SquaresVT ở mặt sau); hoặc
- Khi số giờ làm việc của khách hàng nhận trợ cấp có giới hạn thời gian giảm xuống dưới 20 giờ mỗi tuần/80 giờ mỗi tháng.

### Nếu tôi CHỈ nhận được (hoặc đã nộp đơn xin nhận) các trợ cấp 3SquaresVT:

Tôi đủ điều kiện cho quy trình Báo Cáo Đơn Giản Hóa. Xem các yêu cầu báo cáo ở trên.

### Nếu tôi nhận được (hoặc đã nộp đơn xin nhận) bất kỳ phúc lợi nào được nêu ở trên (không bao gồm 3SquaresVT):

Tôi phải báo cáo trong vòng 10 ngày kể từ ngày xảy ra những thay đổi sau đây trong gia đình tôi:

- Hoàn cảnh sống: nơi tôi sống, địa chỉ của tôi, những người sống cùng tôi, phương thức sưởi ấm nhà hoặc đơn vị cung cấp nhiên liệu sưởi ấm nhà tôi.
- Thu nhập: tăng hoặc giảm thu nhập từ bất kỳ nguồn nào: việc làm mới hoặc mất việc làm, nguồn thu nhập mới, hỗ trợ nuôi con, an sinh xã hội, lương hưu, trợ cấp thất nghiệp, trúng xổ số hoặc lô tô, các khoản thanh toán nhận một lần, thừa kế hoặc thanh toán bảo hiểm.
- Chi phí (không bao gồm trợ cấp Reach Ahead và Trợ Cấp Nhiên Liệu): chi phí xuất tui để chăm sóc trẻ em hoặc người lớn phụ thuộc hoặc tiền hỗ trợ nuôi con đã nhận.
- Các nguồn lực (không bao gồm trợ cấp Reach Ahead và Trợ Cấp Nhiên Liệu): tiền tiết kiệm, tài sản hoặc xe cộ.
- Những thay đổi khác: khi có thành viên trong gia đình tôi sinh con hoặc kết hôn.

### Nếu tôi nhận được (hoặc đã nộp đơn xin nhận) trợ cấp Reach First, Reach Up, Reach Ahead hoặc Giáo Dục Sau Trung Học:

Tôi cũng phải báo cáo khi:

- Cha (mẹ) của con tôi chuyển về sống cùng nhà, hoặc khi những thay đổi về hoàn cảnh của họ ảnh hưởng đến con tôi.
- Tiền thuê nhà hoặc các chi phí nhà ở khác của tôi thay đổi (không bao gồm trợ cấp Reach Ahead).
- Tổng số tiền mặt, cổ phiếu, trái phiếu và tiền trong ngân hàng của hộ gia đình tôi là \$9,000 trở lên (không bao gồm trợ cấp Reach Ahead).

#### Tôi hiểu rằng:

- ✦ Với việc ký tên vào đơn này, tôi cam kết rằng thông tin được cung cấp trong đơn là chính xác và đầy đủ theo sự hiểu biết tốt nhất của tôi, nếu không tôi sẽ chịu mọi hình phạt về tội khai man. Tôi cũng đã đọc và hiểu các Quyền cũng như Trách Nhiệm trong đơn xin và tôi đồng ý với các Quyền cùng Trách Nhiệm đó.
- ✦ Tôi phải thông báo cho Sở Dịch Vụ Trẻ Em và Gia Đình (Department for Children and Families), Ban Dịch Vụ Kinh Tế (Economic Services Division, ESD) về những thay đổi trong hoàn cảnh của tôi trong khung thời gian nêu trên.
- ✦ Tôi có thể báo cáo những thay đổi này bằng cách gọi cho Trung Tâm Dịch Vụ Phúc Lợi theo số 1-800-479-6151 hoặc gửi Mẫu Báo Cáo Thay Đổi hoặc một ghi chú bằng văn bản đến Trung Tâm Xử Lý Hồ Sơ và Đơn Xin Trợ Cấp (Application and Document Processing Center) (địa chỉ ở mặt sau).
- ✦ Tôi phải liên hệ với ESD nếu tôi có bất kỳ thắc mắc nào về loại thông tin cần báo cáo.
- ✦ Tôi hiểu rằng nếu tôi nhận được các phúc lợi Reach First, Reach Up, Reach Ahead, PSE, Trợ Cấp Nhiên Liệu hoặc 3SquaresVT mà tôi đáng ra không được hưởng, thì tôi sẽ phải hoàn trả lại.
- ✦ Tôi có thể bị truy tố về tội lừa đảo hoặc bị xử phạt hành chính khác nếu tôi vi phạm các quy tắc này.

**Xem biểu đồ Tổng Thu Nhập 3SquaresVT ở mặt sau.**

**Hãy lưu giữ thông tin này trong hồ sơ của quý vị.**

## Biểu Đồ Tổng Thu Nhập 3SquaresVT

Trong cột bên trái của biểu đồ dưới đây, hãy tìm số người đang được nhận phúc lợi 3SquaresVT trong gia đình quý vị. Quý vị phải báo cáo với ESD, như hướng dẫn ở trang đầu, nếu thu nhập hộ gia đình quý vị vượt quá số tiền này.

Thu nhập bao gồm tiền lương, thu nhập từ việc tự làm chủ, trợ cấp an sinh xã hội, trợ cấp thất nghiệp, hỗ trợ nuôi con, lương hưu, tiền thưởng trúng xổ số hoặc lô tô, các khoản thanh toán nhận một lần, thừa kế hoặc thanh toán bảo hiểm. "Tổng" có nghĩa là thu nhập trước khi trừ thuế.

Để báo cáo các thay đổi, quý vị có thể gọi cho Trung Tâm Dịch Vụ Phúc Lợi theo số 1-800-479-6151 hoặc gửi một ghi chú bằng văn bản hoặc biểu mẫu Báo Cáo Thay Đổi tới:

**DCF – Economic Services Division  
Application and Document Processing Center  
280 State Drive  
Waterbury, VT 05671-1500**

Quý vị có thể lấy Biểu Mẫu Báo Cáo Thay Đổi bằng cách gọi đến số 1-800-479-6151, hoặc truy cập [myBenefits.vt.gov](http://myBenefits.vt.gov) để in biểu mẫu.

<b>Quy Mô Hộ Gia Đình</b>	<b>Tổng Thu Nhập Hàng Tháng Tối Đa Bằng 130% Mức Nghèo</b>
1	\$1,473.00
2	\$1,984.00
3	\$2,495.00
4	\$3,007.00
5	\$3,518.00
6	\$4,029.00
7	\$4,541.00
8	\$5,052.00
9	\$5,564.00
10	\$6,076.00
<b>Với Mỗi Thành Viên Gia Đình Bổ Sung</b>	<b>Cộng thêm \$512.00</b>